

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 33

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint... Samstag

Abonnement:

Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.—, 6 Monate " 3.—, 12 Monate " 5.—

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.—, 6 Monate " 4.50, 12 Monate " 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 pagtliche Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.

Paraissant... le Samedi

Abonnements:

Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.—, 6 mois " 3.—, 12 mois " 5.—

Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.—, 6 mois " 4.50, 12 mois " 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annoces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Den verehrlichen Vereinsmitgliedern machen wir hiemit die Trauer-Anzeige, dass unser Mitglied

Herr H. Haefeli, Vater vom Hotel Schwanen in Luzern

am 16. August an einer Herzlähmung gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis geben, bitten wir, dem Heimgegangenen ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes: Der Präsident: J. Tschumi.

Opinions de la Presse

sur l'exposition de la

Société Suisse des Hôteliars

à l'Exposition cantonale à Vevey.

Journal des Etrangers, à Lausanne: „L'industrie hôtelière forme le douzième groupe dans la première division (industrie) de l'Exposition cantonale vaudoise, ouverte à Vevey le 28 juin dernier.

Elle est luxueusement installée dans l'un des pavillons d'angle, au sud, du côté du Château Couvreur, dans une situation délicieuse, en face du magnifique panorama qu'offrent les montagnes de la Savoie, se mirant dans les eaux bleues du Léman.

Au moyen de graphiques ingénieusement disposés, de superbes photographies, de tableaux, d'un relief qui est un chef-d'œuvre en son genre, elle fait toucher du doigt, pour ainsi dire, son importance et l'activité de ceux qui président à ses destinées.

Cette importance est considérable. Les chiffres suivants, que nous empruntons à une très intéressante publication du Bureau central de la Société suisse des hôteliers: Le développement de la Société suisse des hôteliers et de son Bureau central, à Bâle, depuis sa fondation jusqu'à la fin de 1900, et le mouvement des Etrangers et l'industrie hôtelière de la Suisse en 1899, édité à l'occasion des expositions industrielles de Vevey et de Bâle, en donnent une idée.

Mais auparavant disons quelques mots de la Société suisse des hôteliers qui est entrée, avec le XX<sup>e</sup> siècle, dans la 20<sup>e</sup> année de son existence et dont le Bureau central officiel existe, à Bâle, depuis 10 années.

Le 11 février 1882, dans la grande salle du Casino de Berne, 65 hôteliers décidèrent la création d'une Société suisse des hôteliers, groupant ceux-ci soit en vue de l'organisation d'une exposition hôtelière à l'Exposition nationale suisse de 1883, soit en vue de la sauvegarde et de la défense des intérêts communs.

A la fin de 1882, la Société comptait 169 membres; en 1895, elle en avait 323 avec un total de 31,646 lits; elle groupe actuellement

810 membres, représentant 65,100 lits. M. Ami Chessex, l'éminent hôtelier de Montreux, en a été nommé, en 1897, membre honoraire.

La fortune sociale qui, en 1895, était de 25,708 fr. est maintenant de 80,918, malgré de très grands sacrifices fait pour le développement du tourisme et le perfectionnement de l'industrie hôtelière.

M. Th. Wirth, à Interlaken, en a été le premier président; M. Ami Chessex, de Montreux, la présida de 1886 à 1889, et elle a à sa tête, depuis 1897, M. Tschumi, l'habile directeur de Beau-Rivage, à Ouchy; la Société, en effet, a actuellement son siège dans le Canton de Vaud (Lausanne-Ouchy).

La Société a participé en 1883 à l'Exposition nationale suisse, à Zurich, par une installation d'hôtel complète, par des tableaux statistiques, qui lui valurent la plus haute distinction: un diplôme pour l'originalité, la richesse et la beauté de son exposition et pour ses efforts en vue de développer en Suisse l'industrie hôtelière.

En 1889, elle exposa à Paris une brochure-reclame, la Suisse illustrée, destinée à faire connaître toujours mieux la Suisse et ses ressources hôtelières.

En 1896, à Genève, elle a érigé un pavillon-hôtel, auquel était joint un restaurant-modèle et des tableaux statistiques, qui lui valurent la médaille d'or, la plus haute distinction.

En 1900, elle a fait distribuer à Paris un guide des hôtels.

Le 8 mars 1890, l'assemblée générale de la Société, réunie à Bâle, décida la création d'un Bureau central officiel.

Le 17 octobre 1892, à Olten, on jeta les bases d'une Ecole professionnelle d'hôteliers, qui fut ouverte pour la première fois, à Ouchy, durant l'hiver 1893/94 et qui a su mériter la considération générale et dont les résultats font le plus grand honneur, soit à la Société elle-même, soit à la direction de l'Ecole.

Elle publie un organe indépendant, la Revue suisse des hôtels.

Elle fait partie, dès 1900, de l'Union des sociétés suisses de développement.

Pendant la période de 1896-1900, ses recettes (finances d'entrée, cotisations, etc.) ont atteint 127,459 fr. 91 et ses dépenses 72,253 fr. 18. (Bureau central et journal 36,501 fr.; secrétariat 12,490 fr. 18; expositions 7842 fr.; subventions 5000 fr.; école professionnelle d'Ouchy 5693 fr., etc., etc.)

Le Bureau central officiel s'occupe de la sauvegarde du mouvement des étrangers en Suisse; de la publicité systématique et rationnelle; des réponses à faire aux attaques injustifiées; de l'organisation de la réclame; de l'examen des plaintes de sociétaires relatives à la concurrence déloyale; de l'établissement de tableaux statistiques; de la création d'une bibliothèque, etc.

Le Bureau a actuellement à sa tête un homme très intelligent et fort actif, M. Otto Amsler. Il a publié, en 1892, l'Almanach des hôtels de la Suisse et, en 1896 (à 150,000 exemplaires), en 1898 (à 60,000 exemplaires) et en 1901 (à 60,000 exemplaires également), en trois langues, un guide des voyages intitulé les Hôtels de la Suisse.

Le Bureau central fonctionne aussi comme office de renseignements pour toutes les questions concernant l'industrie hôtelière.

La Société suisse des hôteliers compte sept groupes ou sections: celle du Léman avec 140 membres, de l'Oberland bernois avec 190, du Lac des Quatre-Cantons avec 110, de Zurich avec 122, des Grisons avec 152, du Valais avec 46, du Tessin avec 50.

C'est à son dévoué secrétaire, M. Otto Amsler, Bâle, que l'on doit des relevés statistiques sur le mouvement de tourisme et l'industrie hôtelière suisse.

Son travail est réellement remarquable. Ceux qui savent combien il est difficile d'obtenir

des renseignements, et surtout des chiffres, en comprendront aisément la valeur.

Avec un peu de volonté et d'esprit de solidarité, combien ces statistiques seraient faciles à établir! et combien elles pourraient être rigoureusement exactes! En réalité, que se passe-t-il? On jette le questionnaire au panier, ou on se promet d'y répondre... plus tard, ou encore on se demande, de quoi se mêle l'expéditeur. Lui dire le nombre des employés, le montant de l'assurance contre l'incendie ou la date de fondation de votre hôtel: mais c'est l'inquisition, c'est pénétrer dans vos affaires les plus intimes!

Il faut revenir à la charge, persuader que peu importe le nombre de lits d'un hôtel, mais ce qui est intéressant à connaître, c'est de savoir combien il y en a au total dans telle contrée, dans tel canton, dans tout le pays.

En avril 1900, M. Otto Amsler a adressé un questionnaire à 780 hôtels représentant environ 62,000 lits de maîtres. Au bout d'un mois 200 formulaires étaient rentrés, provenant de 115 hôtels ouverts toute l'année et 85 hôtels de saison, avec un total de 17,800 lits de maîtres. 29 questionnaires ont été éliminés comme inutilisables. Il est ainsi resté 171 maisons avec 15,180 lits.

En 1899, il y avait en Suisse 1896 hôtels dont 951 de saison et 945 ouverts toute l'année. On en comptait 1693 en 1894 et 1002 en 1880.

Combien y a-t-il de lits par hôtel?

M. Amsler va nous répondre: Il y a, nous dit-il, 490 hôtels jusqu'à 20 lits, 808 de 21 à 50 lits, 396 de 51 à 100 lits, 151 de 101 à 200 lits, 28 de 201 à 300 lits, 23 de 301 lits et au-dessus, etc.

Dans quels Cantons suisses trouve-t-on le plus d'hôtels? Dans celui de Berne d'abord — ne dit-on pas que le rêve de tout Bernois est de devenir hôtelier? — on en compte 292, dont 82 ouverts toute l'année.

Le Canton des Grisons, qui occupait le premier rang en 1894, avec 248 hôtels a passé au second, en 1899, avec 264 hôtels, dont 104 ouverts toute l'année.

Le Canton de Vaud occupe, depuis 1880, le 3<sup>e</sup> rang: il comptait 109 hôtels en 1880, 170 en 1894 et, en 1899, 211 dont 121 ouverts toute l'année. Remarquons en passant qu'au point de vue des hôtels ouverts toute l'année, le Canton de Vaud occupe le premier rang. (Grisons le second avec 104, Saint-Gall le troisième avec 85 et Berne le quatrième avec 82.)

Nous avons ensuite Valais avec 154 hôtels, Schwytz avec 128, Saint-Gall avec 119, Lucerne avec 115, etc.

Les 1896 hôtels suisses sont étagés à toutes les altitudes, de 200 à 2400 m.

Savez-vous à quelle altitude on en compte le plus? C'est entre 400 et 500 m., où il s'en trouve 420.

De 500 à 600 m., il n'y en a plus que 222; de 300 à 400 m., 170; de 700 à 800 m., 133; de 800 à 900 m., 126; de 600 à 700 m., 115, etc.

A partir de 2100 m., on ne trouve plus d'hôtels ouverts toute l'année. Il s'en trouve encore 2 de 2000 à 2100 m.

Supposons qu'un beau soir d'été, par toutes les voies de communication aboutissant en Suisse, notre pays soit envahi par une armée de 105,000 voyageurs (exactement 104.876): chacun d'eux trouverait à sa disposition, un bon lit de maître et il y aurait encore 12,279 lits de réserve; 18,540 trouveraient bon souper et bon lit dans le Canton de Berne; 16,091 dans le Canton des Grisons; 12,417 dans celui de Vaud; 8694 dans celui du Valais; 7833 dans celui de Lucerne; 6236 dans celui de Schwytz, et 11,000 dans celui de Lucerne.

Il y avait 88,634 lits en 1894 et 58,137 en 1880. Si l'on compare le nombre des lits disponibles avec la population, on trouve que sur

1000 habitants, il y a 32 lits pour l'ensemble de la Suisse; il y a dans le Canton des Grisons 154 lits, Unterwald 148, Uri 120, Schwytz 114, Valais 78, Vaud 45, Zoug 38, etc., par mille habitants.

La proportion de 32 lits pour mille habitants sur l'ensemble de la Suisse était en 1894 de 30%, en 1880 de 21%.

Les familles des hôteliers disposent de 5618 lits, et leur personnel de 31,681.

Le personnel employé au service des hôtels suisses forme à peu près l'effectif d'un corps d'armée: 27,700 personnes; la majorité (15,425, ou le 57%) sont des femmes, le sexe fort reste en minorité avec 15,425.

Il y a une moyenne de 26 employés par 100 lits de maîtres.

De ces employés, 24,001 ou le 87% sont Suisses; 3699 ou le 13% sont étrangers.

La solde de cette armée d'étrangers a exigé, en 1899, une somme de 19,254,700 francs — disons 20 millions — 10.8 millions ont été payés aux hommes et 8.4 millions aux femmes, y compris la nourriture et le logement.

Chaque employé homme a reçu en moyenne 1846 fr. (1042 fr. dans les établissements ouverts toute l'année et 703 francs dans les établissements de saison) et chaque employé femme 551 fr., soit la moitié moins (784 fr. dans les maisons ouverts toute l'année, 326 fr. dans les hôtels de saison).

La somme consacrée au salaire des employés hommes est en moyenne de 103 fr. par lit (162 fr. dans les établissements à l'année et 64 fr. dans les établissements de saison); pour les femmes, le salaire est de 80 fr. par lit (toute l'année 137 fr. et par saison 42 fr.).

Ceux qui, de gaieté de cœur, cherchent à nuire aux stations d'étrangers — ce qui arrive parfois encore — qui se complaisent à répandre sur elles les bruits les plus faux ou à amplifier les faits à leur détriment; qui jaloussent une situation qu'elles ont su créer et mettre à profit; qui parlent avec dédain de „l'industrie des étrangers“ — dites donc „l'industrie hôtelière“ — qui s'écrient dédaigneusement „qui chassera les vendeurs du Temple?“, qui s'étonnent ou blâment les divertissements qu'elles organisent — très souvent à l'instar de ce qui se fait dans d'autres pays — ceux-là, disons-nous, oublient que „l'industrie hôtelière“ procure le pain quotidien à 30,000 personnes; que sur elle est engagé un capital énorme de plus de 550 millions de francs, et que, par an, un lit de maître coûte 6600 fr. à la montagne et 4300 fr. à la plaine... sans parler des impôts, des patentes, des redevances de toute nature, du roulement d'affaires, des industries accessoires que favorise l'industrie hôtelière; de l'agriculture, dont elle utilise les produits; des innombrables artisans à qui, indirectement, elle fournit les moyens d'existence!

Quelle autre branche de notre économie nationale est plus importante, plus digne d'intérêt, de respect et de sollicitude?

Feuille d'Avis de Montreux: Le groupe XII de l'Exposition cantonale vaudoise, à Vevey, est plus spécialement affecté au Syndicat des Intérêts de Montreux, et à la Société des Hôteliers de Montreux et Environs.

Ces deux expositions marchent de pair; l'une complète l'autre.

Néanmoins, pour aujourd'hui, tenons-nous en à la partie touchant plus spécialement l'hôtellerie et étudions les remarquables tableaux statistiques et graphiques qui, on peut le dire, ornent un des côtés du pavillon.

D'une part, le mouvement des étrangers et l'industrie hôtelière en Suisse; d'autre part, le mouvement des étrangers et l'industrie hôtelière à Montreux et à Vevey; ou, si vous le préférez, le développement de la Société suisse des hôteliers et le développement de la Société des hôteliers de Montreux et Environs. C'est au secrétaire de la première de ces sociétés, M. Otto Amsler, chef du Bureau central



# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

**MONOPOL**

von

**A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX**

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

**Moderne Tapeten**  
deutsche, französische und englische Fabrikate.  
**Salubra-Tapeten (Alleinverkauf)**  
Schweizer Fabrikat, enorm solid, waschbar, desinfizierbar.  
**Ingrain-Tapeten**  
satt, warme Farben-Effekte, schöne, stoffliche Wirkung.

Ausführung grösserer und subtiler Arbeiten \* \* \*  
\* \* \* \* durch geschultes, zuverlässiges Personal.

**Sanderson's Tapeten (Generalagentur)**  
erstklassiges, englisches Fabrikat, wunderschöne Friese.  
**Lincrusta-Tapeten**  
Patent-Relief, System Walton; schönster Ersatz für Holztafel, billiger.  
**Engl. Plafond-Tapeten (Alleinvertretung erster Firmen)**  
plastische Wirkung, leichtes Material, höchste Solidität.

Musterkarten und Kataloge auf Wunsch umgehend  
franko.

Vorschläge prompt. \* Civile Preise. \* Sorgfältige Bedienung.

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich, 38 Bahnhofstrasse 38.**



**Kurhaus und Pension**  
**Gurten-Kulm**  
bei Bern  
861 m ü. M.  
Sehr komfortable Pension  
\* Mässige Preise \*  
Grosse Alpenrösche  
Elektrische Gurtenbahn  
Umschlag: 50 Jucharten.

Pröpr.: Fritz Marti, Winterthur.

Pracht-Katalog  
zur Verfügung

**Gebrüder Schwabenland, Mannheim, 67, 38-46**

Prämirt:  
**Goldene Medaille**  
Münster i. Westf. 1899

Specialität:  
**Gediegene Küchen-Einrichtungen**  
für Hôtels, Restaurants und Cafés

Prämirt:  
**Grosse goldene Medaille**  
und Ehrenpreis  
Frankfurt am Main 1900

Import nach  
allen Ländern.

**Bürgermeisteramt Mülhausen.**

## Verpachtung

des Wirtschaftsbetriebes im neuerbauten Restaurationsgebäude  
im zoologischen Garten, wozu das Lastenheft vom General-  
sekretariat des Bürgermeisteramts gegen Einsendung von Mk. 0,60  
in Briefmarken bezogen werden kann.  
Angebote sind bis 10. September d. Js. verschlossen und  
mit entsprechender Aufschrift versehen an den Bürgermeister  
einzusenden.

Mülhausen, den 7. August 1901.

298

Der Bürgermeister:  
**J. Wick.**

## A LOUER l'Hôtel du Faucon Neuchâtel.

Cet excellent établissement de 2<sup>me</sup> rang, récemment remis à  
neuf, est pourvu de tout le confort moderne; chauffage central,  
éclairage électrique, etc. L'hôtel est en pleine exploitation.

S'adresser case 5771 Neuchâtel.

297

## Natur-Eis

in prima Qualität, auch als vorzügliches Tafel-Eis verwendbar,  
offert franko jede Schweizer-Bahnstation waggonweise, billigst

(Z. 9231) 200

Lagerhaus Samstagern der Stärkefabrik Wädenswil.

## Wizemann's feinste Palmutter (Cocosine)

garantiert reines Pflanzenfett, vom Kantonschemiker in St. Gallen als  
gesundes Kochfett befunden, vortrefflich geeignet zu Backwerk  
aller Art, wie zum Kochen und Braten,

Ca. 50 % Ersparnis im Gebrauch gegen andere Buttersorten!  
empfehle in Blechgebänden zu 15, 25, 50 und 100 Kilo zu Fr. 1, 50  
das Kilo frei Bahnstation des Empfängers. Probepackungen zu ca. 5 kg.  
Fr. 7, 60 frei gegen Nachnahme. (E 1716 G) 94

R. Mulisch, Langgasse-St. Gallen, Hauptniederlage für die Schweiz.

## HOTEL zu verkaufen.

Wegen Zurückziehung vom Geschäft ein gut besuchtes,  
renommiertes und ganz modern eingerichtetes Hotel in der be-  
deutendsten Kurstation der italienischen Schweiz zu verkaufen.  
Herbst-, Winter- und Frühlingstation.  
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 266 R.**

## Zu verkaufen

aus Gesundheitsrücksichten auf bestfrequentiertem Fremdenplatze  
des Vierwaldstättersees ein gutgeführtes

## Hotel- und Pensions-Geschäft

mit 45 Betten und schönem Garten, direkt am See. Günstige  
Zahlungsbedingungen. Offerten unter Chiffre **H 271 R** an die  
Expedition dieses Blattes.

**Fromage vieux à râper d'Unterwald** \* \* \* \*  
**Beurre frais de table de centrifuge** \* \* \* \*  
**Beurre frais de cuisine de pure crème** \* \* \* \*  
**Miel d'abeilles extrait pur** \* \* \* \*  
fournit en bonnes qualités à prix modérés  
**Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.**  
(„Ottos“ est nécessaire pour l'adresse).  
Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900. 11



## A louer à Montreux

maison confortable d'une trentaine  
de pièces, convenant tout particulière-  
ment pour pension d'étrangers. Eau,  
lumière électrique, proximité de la gare  
de Montreux et d'une station du che-  
min de fer Montreux-Oberland.  
Offres sous chiffre **H 3626 M** à  
Haasenstein & Vogler, Mon-  
treux. 277

## Oeufs! Eier! Oeufs! = Trink-Eier =

täglich frisch gesammelt in Patent-  
Versandkistchen von 240 u. 432 Stück  
(Postcolis), sowie fortwährend

## Frische Koch-Eier

in Kisten von ca. 700 Stück empfiehlt  
den Herren Hoteliers, Pensionen und  
Kuranstalten zu billigsten Tagespreisen.  
**Jakob Gehring, Eierschäfer,**  
Murlen (Ct. Freiburg) und Winterthur.

## Hôtel à vendre

Dans ville industrielle et commer-  
ciale du Canton de Vaud, aux abords  
immédiats d'une gare importante, à  
vendre hôtel avec confort moderne;  
Café-Restaurant, grande salle à man-  
ger, 25 chambres confortables; jardin  
et dépendances.  
S'adresser an Notaire Monney,  
à Avenches. 11 9710 L 284

## MAISON FONDÉE EN 1811

## BOUVIER FRÈRES

NEUCHÂTEL (SUISSE)

SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

## Max Oettinger für franko und zollfreie Lieferungen von

**Cigarren und Cigaretten**  
nach **Italien, Aegypten**  
etc. etc. Bitte um Aufgabe Ihrer  
Adresse durch Postkarte.

Hauptversand für Deutschland: **St. Ludwig i. Els.**

Die **Erste Schweiz. Kaffeerösterei nach Wiener Art**  
Inhaber: **J. Bollag-Feuchtwanger in Basel**  
empfiehlt ihre rühmlichst bekannten und aufs sorgfältigste zusammengesetzten  
**Kaffee-Mischungen**  
in 6 Qualitäten.

No. 1	No. 2	No. 3	No. 4	Caribäer Mischung No. 5	Wiener Mischung No. 6
Fr. —,90	Fr. 1.10	Fr. 1.25	Fr. 1.40	Fr. 1.60	Fr. 1.80

Täglich frische Röstung. \* Prompter Versand franko in hermetisch verschlossenen Gebinden von 15, 30 und 50 Kilo.  
Telegr.-Adr.: Cafeerösterei - Basel. 1a Referenzen zu Diensten. Telephone Nr. 4080.

## Washmaschinen

erzielt man die beste Lauge ohne  
weitere Zusätze, allein mit

## Mignon

grün. Terpenin-Salmiak-Kernseifen-Pulver.  
Dasselbe ist auch das vorzüglichste  
Washpulver zum Kochen der Wäsche.  
Alleinige Verkäufer:  
**Gebr. Lustenberger, Luzern**  
Theaterstrasse 4  
Muster zu Diensten.

## Hotel-Direktor

verheiratet, in allen Zweigen des Geschäfts versiert, sprachkundig,  
sucht

passende Stelle als Leiter eines Hotels, später eventuell als  
Mitinteressent oder Pächter. Feinste Referenzen.  
Offerten sub Chiffre **H 291 R** befördert die Expedition der  
Hotel-Revue.

## Zu pachten gesucht.

Junger, tüchtiger Hotelier sucht auf kommende Herbst- und  
Frühjahrsaison ein

## kleineres, gut gehendes Hotel

pachtweise zu übernehmen.  
Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 307 R.**

## HOTEL-VERKAUF.

Einer der besuchtesten Höhenkurorte der Centralschweiz mit  
150 Fremdenbetten wird wegen Alter des Besitzers zu günstigen  
Bedingungen verkauft.  
Reflektanten erhalten genaue Auskunft unt. Chiffre **H 283 R.**

## Directeur-Secrétaire

verheiratet, sucht auf Oktober Engagement. Prima Referenzen.  
Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 258 R.**

## Günstige Gelegenheit

für einen tüchtigen, strebsamen Hotelangestellten: Ein Privathaus  
in günstiger Lage der Stadt Basel, sehr geeignet zu einem  
**Hotel II. Banges**, würde unter sehr günstigen Bedingungen  
kaufweise abgetreten.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 292 R.**

Altrenommiertes  
**Hotel**  
allerersten Ranges  
(erstes Objekt am Platze) in  
einem internationalen, viel  
besuchten Badplatze mit  
ständiger, vornehmer Kund-  
schaft des In- u. Auslandes  
soll unter Nachweis der Ren-  
tabilität zu coulantem Be-  
dingungen bei entsprechen-  
der Anzahlung 183  
\* verkauft \*  
werden.  
Offerten von Selbstreflek-  
tanten unter **H 6.7063 an**  
**Haasenstein & Vogler**  
**A.-G., Frankfurt a.M.**

Billige bedruckte  
**SERVETTEN**  
in Leinen- und  
Phantasie-  
Dessin  
Schweiz  
Kulmburg  
Frankfurt  
Baden

# Weinhandlung \* Franz Müller & Cie. \* Schaffhausen

Spezialität in garantiert reingehaltenen Schaffhauser Weinen.

\*\*\* Billige und prompte Bedienung. \*\*\*

## EISSCHRÄNKE

## BIER-BUFFETS,

Edig. Patent 973 und 2233.  
Neues, sehr praktisches, Zeit u. Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit oder ohne komplettem Zubehör empfiehlt in garant. vorz. Konstr. zu billigsten Preisen:

## Trockenluft-Kühl-Anlagen

Edig. Patent 17088, 19305 u. 19320  
mit Luftcirculation und Ventilation, stets kühl und trocken

## Ernst Schneider & Co, Eiskastenfabrik, Zürich III

Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz \* Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896, Thun 1899.

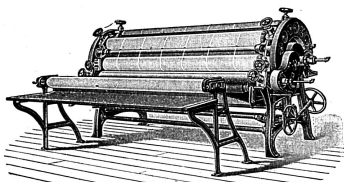
## GLACE-MASCHINEN \* CONSERVATOREN \* \*

## GESUCHT

für ein Grand Hotel an der französischen Riviera, ein tüchtiger, in allen Branchen bewandeter, der Hauptsprachen mächtiger

## Chef de réception.

Gehalt nach Uebereinkunft. Zukunftstellung. Ohne prima Zeugnisse und Referenzen Anmeldung unnütz.  
Offerten sub Chiffre H 290 R an die Exped. ds. Bl.



## Troy Laundry Machinery Co. Ltd.

Chicago \* New York \* San Francisco  
offizieren:

**Amerik. Waschmaschinen** von Fr. 400.— an.  
Gebotene Vorzüge gegenüber anderen Systemen: Unerreicht schonende Behandlung bei gründlichster Reinigung, blendend weisse Wäsche bei ganz geringem Materialverbrauch. Grosse Ersparnis an Arbeitspersonal, Seife etc.

**Amerik. Schwingmaschinen** von höchster Tourenzahl bei absoluter Sicherheit, geräuschloser Gang.

**Amerik. Dampfmangeln** von 120—300 cm. Walzenlänge.

**Amerik. Kragen- und Hemden-Stärkemaschinen.**

**Amerik. Kragen- und Hemden-Bügelmaschinen** neuesten Systems, Tagesproduktion 2500 Kragen oder 500 Hemden.

Auf obige Maschinen eingetübtes Personal zur Verfügung. Illustrierte Preiskataloge können von unseren Vertretern bezogen und die bezügl. Maschinen bei denselben jederzeit im Betrieb besichtigt werden.

Die Vertreter:  
**G. Heubach-Labhart, Dampf-Waschanstalt, Bern**  
**B. Rist-Hager, Dampf-Waschanstalt, Ragaz.**

1817

## Gelegenheit für Hoteliers und Wirte

Die Unterzeichneten, als unabh. Eigentümer, bringen hiemit den altbekannten

## Gasthof zur Sonne

STEIN A. RH.

samt Inventar, sowie Reben und Obstgarten zum Verkauf.

Vor Kurzem renoviert, befindet sich der geräumige, mit hübscher Gaststube, Gesellschaftssaal, schönen Fremden-Zimmern, Stallungen und Tennis verschiedene Gasthof an bester Lage (Rathausplatz) des aufblühenden und steinfreien Städtchens Stein a. Rh. Das Geschäft bietet tüchtigem Fachmann nachweisbar sichere Existenz.

Auskunft erteilt im Austrage der Unterzeichneten:

**F. J. Eggstein, zur Sonne, Stein a. Rh.**  
J. W. Picard und Herm. Ortili.

## Londoner Phoenix

Englische Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuer und Chomageschaden.

**Bezahlte Entschädigung über 600 M. hiesigen Franken.**

Die Gesellschaft übernimmt Versicherungen auf Gebäude, Mobilien, industrielle Risiken zu vorteilhaften Bedingungen. Sie besorgt ebenfalls die sog. **CHOMAGE-VERSICHERUNG** (BetriebsEinstellung infolge Feuersbrunst).

Es empfiehlt sich dieselbe ganz besonders für die Herren Hotelbesitzer. Eine grosse Anzahl Hotels jeden Ranges bereits gegen Chomage versichert.

Zur Erteilung weiterer Auskünfte, sowie zum Abschluss von Versicherungsverträgen beliebe man sich an die General-Agenten in den verschiedenen Kantonen, sowie an Herrn Alfred Bourquin, Director der schweizerischen Filiale in Neuenburg zu wenden.

## Hotel-Direktion

Tüchtiger, langjähriger Fachmann (Schweizer), 38 Jahre alt, mit tüchtiger Frau, z. Z. Leiter eines grossen Berg-Hotels (Aktien-gesellschaft), 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für kommende Winterseason Engagement.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre H 249 R.

## Spezialität in Bügelmaschinen

mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.

Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.  
Prospekt und Preisliste gratis und franko.

Centrifugen.

## Hotel-Direktor

mit grossen Relationen, langjährige Routine, Schweiz und Riviera, tüchtiger Fachmann, mit allerersten Referenzen

### — sucht —

pro Winter 1901—1902 passendes Engagement.  
Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 293 R.

## Ober-Kellner

27 Jahre, Schweizer, gut repräsentierend, sprachkundig und tüchtig, gut empfohlen, gegenwärtig in einem der grössten Hotel des Berner Oberlandes als solcher thätig, sucht als solcher Stellung für kommenden Oktober.  
Gebl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 295 R.

## Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 45 Jahre, z. Zt. Leiter eines Passanten-Hotels (Aktien-gesellschaft) sucht auf kommende Winterseason, event. für's Jahr, anderweitiges Engagement.  
Offerten befördert die Exp. ds. Bl. unter Chiffre H 286 R.

Die Vorlesung  
Th. Binder-Bögel (Mitglied)  
hat den Aussenverkauf des  
echt amerik. Schnellprotop-  
RAPID  
Kratz- u. Reib-  
maschinensystem  
bestimmendste  
beständige  
verwendbar  
H 1061 Z 477

## Hotel-Pension

am Thunersee  
mit 85 Fremdenbetten, an sehr frequentiertem Fremdenplatz, ist  
**zu verkaufen.**  
Anzahlung Fr. 15—20.000.  
Offerten an die Expedition ds. Bl. unter Chiffre H 308 R.

## \* Billard \*

System Morgenhalter, fast neu, ist wegen Nichtgebrauch  
**billig zu verkaufen.**  
Auskunft bei A. Herzog, Löt-  
ringerstrasse 19, Basel. 309

## Achtung

für  
Hoteliers, Gesellschaften und Casinos.

## Kur- und Hotel-Direktor

Mitglied des internationalen Gasthofbesitzer-Vereins, erfahrener Kaufmann, tüchtiger in Küche und Keller bewandeter Organisator mit prima Referenzen und Kautions in jeder Höhe, dem es weniger auf ein grosses Gehalt als auf langjährige Thätigkeit ankommt, sucht zum November er. im In- oder Auslande passende Stellung, Vertrauensposten; am liebsten wo seine äusserst gediegene Gattin mitdirigieren kann. Auch ist derselbe nicht abgeneigt, später einer Gesellschaft beizutreten resp. sich an einem Unternehmen pekuniär zu beteiligen, sowie ein Haus pachtweise mit Verkaufrecht zu übernehmen.  
Gebl. Offerten unter H 304 R an die Exped. ds. Bl. erbeten.

## Demoiselle

désire place de femme de chambre dans famille qui voyagerait, en extra ou permanente ou comme gouvernante dans hôtel ou grande maison; parle anglais et un peu l'allemand.  
Ecrire sous A. B., 3 rue Buttini à Genève. (Hc 7105 X) 820

## A LOUER

pour le 29 Septembre 1902 le renommé **Hôtel-Pension Bellevue** à Comè. Position splendide avec Café-Restaurant.  
Pour négociations s'adresser à Monsieur **Bazzi**, propriétaire du Grand Hôtel Volta à Comè. 283

## Wer nach Zürich geht, besuche den Dolder.

84 (O. F. 7154)

## A vendre un Hôtel II<sup>e</sup> Rang

avec grand Café-Brasserie-Restaurant, situé dans quartier des affaires. Bonne clientèle. Excellente occasion. (7141)  
Ad. demandes sous case postale 11487, Lausanne. 189

## CLIGÉS

von Hotel-Ansichten  
Hofert in bester Ausführung billigst  
Schweizer.  
Verlags-Druckerei  
Basel.

## Zu verkaufen

aus Auftrag:  
6-plätziger  
**Omnibus**  
Preis Fr. 350.—  
Brauerei v. A. Hürlimann  
Zürich II. H 3635 Z

## Zu verkaufen in St. Gallen

an vorzüglicher, zentraler Lage, nahe dem Bahnhof und der Post, ein auf das Beste eingerichtete

## HOTEL

mit 30 Betten, grossen, eleganten  
**Restaurations-Lokalitäten**

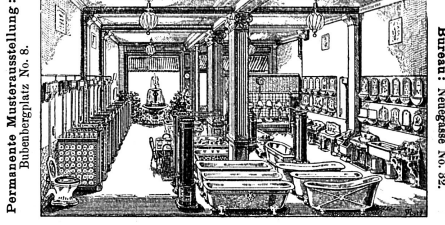
und schönem Speisesaal, Wohnräumen nebst allem Zubehör. Einem tüchtigen, soliden Hotelier ist günstige Gelegenheit geboten, sich eine sichere und lohnende Existenz zu schaffen. Anzahlung nach Uebereinkunft.

Seriöse Selbstreflektanten erhalten Auskunft unter Chiffre K 2007 G an Keller, Annoncen, St. Gallen. 289

## Hotel-Direktor

tüchtiger Fachmann, 32 Jahre alt, z. Zt. Leiter einer Kur-Anstalt, sucht auf Herbst anderweitiges Engagement; später eventuelle Uebernahme des Unternehmens nicht ausgeschlossen.

Gebl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unt. Chiffre H 313 R.



## J. Brunschwiler, Installationsgeschäft, Bern

empfehl ich besonders den Ttl.  
1219 Hotels, Pensionen u. Bade-Etablissements  
für Erstellung von  
Bad- und Douchen-Einrichtungen \* Closets-Installationen nach den neuesten Systemen.  
**Gesundheitstechnische Anlagen**  
für  
**Spitäler, Schulen, Kasernen etc.**  
unter Zusage von vorzüglicher und solider Ausführung.

Ein in bester Lage des Berner Oberlandes gelegenes, solid aus Stein gebautes

## HOTEL

ist sofort zu verkaufen.

Reflektanten belieben sich unter Chiffre Z 1195 Q an Haasenstein & Vogler, Zofingen, zu wenden. 288

## Hotel-Verpachtung. GOLF VON NEAPEL

Hotel in nächster Nähe Neapels (bequemste Verbindungen), das erste am Platz. Musterhaus in wunderbarer Lage. Klimatische Winterstation u. Sommerresidenz, mit allem Komfort eingerichtet. Terrassen und Veranden. Prächtigen Garten. Bäder und hydrotherapeutischer Einrichtung. Wasserleitung. Luftheizung. Stallung, Remisen etc. zu vermieten. (H 6622 N) 316

Anfragen zu richten an: Vincenzo Stoczek, Via S<sup>a</sup> Brigida 39, Neapel.

## Ateliers de Constructions mécaniques

## ROB. SCHINDLER, LUCERNE

Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machines à laver  
Essoreuses syst. américain  
Séchoirs  
Calandes sécheuses  
Désinfection, Essaugeage  
Coulage, Lavage, Rinçage  
Azurage sans changer de machine.

INSTALLATIONS  
de Blanchisseries modèles.

Lavage par mouvement de lessif  
spécial, grand débit, pas d'usure,  
superbe travail.

Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, Etats-Unis.

Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.  
plus de 200 installations en Suisse.  
Exposition permanente des appareils à Lucerne.  
Références des 1ers hôtels. TELEPHONE Catalogue et devis gratuits.